MERCOSUR MERCOSUL

MERCOSUL/CMC/ATA Nº 01/15
Corr.1

XLVIII REUNIÃO ORDINÁRIA DO CONSELHO DO MERCADO COMUM

Realizou-se em Brasília, República Federativa do Brasil, no dia 16 de julho de 2015, a XLVIII Reunião Ordinária do Conselho do Mercado Comum, com a presença das Delegações da República Argentina, da República Federativa do Brasil, da República do Paraguai, da República Oriental do Uruguai, da República Bolivariana da Venezuela e do Estado Plurinacional da Bolívia nos termos da Decisão CMC Nº 13/15.

A Agenda da Reunião consta no **Anexo I**.

Na reunião foram tratados os seguintes temas:

1. RELATÓRIO DA PRESIDÊNCIA "PRO TEMPORE" DO BRASIL

A PPTB circulou relatório de atividades desenvolvidas ao longo do exercício de sua Presidência **(Anexo III – MERCOSUL/XLVIII CMC/DI Nº 01/15)**.

Nesse sentido, foram destacados os seguintes resultados: assinatura do novo texto do Protocolo de Adesão do Estado Plurinacional da Bolívia ao MERCOSUL; aprovação da Declaração Sociolaboral do MERCOSUL de 2015; aprovação de Decisões sobre Regimes Econômicos Especiais; aprovação de Decisão sobre a Continuidade do Funcionamento do FOCEM; aprovação de prorrogação do Regulamento do FOCEM até 31/12/15; criação da Reunião de Ministros e Altas Autoridades sobre os Direitos dos Afrodescendentes (RAFRO); aprovação de norma sobre Organizações e Movimentos Sociais do MERCOSUL; realização de duas edições dos Encontros Setoriais de Integração Produtiva (Montevidéu, 29/4/15 e Rio de Janeiro, 3/7/15); realização de balanço do Plano de Ação para a Conformação de um Estatuto da Cidadania do MERCOSUL e do Plano Estratégico de Ação Social do MERCOSUL (PEAS); apresentação de Plano de Ação para o diálogo com a Aliança do Pacífico; aprovação de Convênio de Cooperação, Intercâmbio de Informação, Consulta de Dados e Assistência Mútua entre as Administrações Aduaneiras dos Estados Partes do MERCOSUL e da República do Chile, no âmbito do ACE Nº 35 (MERCOSUL-Chile); aprovação de Convênio de Cooperação, Intercâmbio de Informação, Consulta de Dados e Assistência Mútua entre as Administrações Aduaneiras dos Estados Partes do MERCOSUL e do Estado Plurinacional da Bolívia, no âmbito do ACE Nº 36 (MERCOSUL-Bolívia); acordo quanto à ampliação e ao aprofundamento do ACE Nº 62 (MERCOSUL-Cuba); aprovação do Acordo Quadro de Associação entre o MERCOSUL e a República do Suriname; realização de Reunião Ministerial MERCOSUL-UE (Bruxelas, 11/6/15), entre outros.

Resolução GMC Nº 12/12
CORRIGENDUM – ORIGINAL
Oscar Pastore
Diretor

Secretaría del MERCOSUR
C.P. 11.200 - Montevideo - URUGUAY
Tel. (00598) 2412-9024 Fax (00598) 2418-0557
Dr. Luis Piera 1992 piso 1 - Edificio MERCOSUR
e-mail: secretaria@mercosur.org.uy
www.mercosur.org.uy - www.mercosul.org.uy

2. AVALIAÇÃO GERAL DO MERCOSUL

Os Ministros intercambiaram opiniões acerca do estado atual do MERCOSUL e passaram em revista os principais temas do processo de integração tratados no curso da Presidência *Pro Tempore* do Brasil. Saudaram, particularmente, a assinatura do novo texto do Protocolo de Adesão do Estado Plurinacional da Bolívia e congratularam a Bolívia pelos avanços alcançados nas tarefas de adequação ao MERCOSUL.

3. AVALIAÇÃO DO PROCESSO DE INTEGRAÇÃO DO MERCOSUL COM OS ESTADOS ASSOCIADOS

Os Ministros e representantes dos Estados Partes e Associados do MERCOSUL realizaram uma ampla avaliação do processo de integração do MERCOSUL com os Estados Associados, em seus diversos aspectos. Concordaram que a integração regional deve servir como mecanismo de aproximação entre os povos e como instrumento para a superação dos desafios encontrados em diferentes momentos do processo de desenvolvimento. Destacaram a importância de se explorar o grande potencial existente para o aprofundamento do comércio regional e da integração das cadeias produtivas, especialmente em momentos de crise econômica internacional.

Os Ministros dos Estados Partes do MERCOSUL sublinharam a satisfação com a ativa participação dos Estados Associados em diversas reuniões do MERCOSUL ao longo da Presidência Pro Tempore brasileira. Recordaram, nesse sentido, que muitas dessas reuniões abordam assuntos que dizem respeito ao cotidiano de seus cidadãos, tendo, inclusive, originado uma série de direitos de que já gozam os cidadãos dos Estados Partes e Associados do MERCOSUL.

4. INTERVENÇÃO DO PRESIDENTE DO PARLAMENTO DO MERCOSUL

O CMC recebeu o relatório do Presidente do Parlamento do MERCOSUL (PARLASUL), Saúl Ortega Campos, relativo aos trabalhos desenvolvidos durante o presente semestre. O Presidente do PARLASUL ressaltou os avanços do organismo em matéria político-institucional, destacando a importância da agenda de integração regional e o relacionamento do MERCOSUL com outros organismos regionais. Ressaltou, igualmente, a importância do fortalecimento da cooperação e integração parlamentar internacional, em especial dos Parlamentos regionais, sublinhando os esforços para a constituição do Parlamento da UNASUL.

O Presidente do PARLASUL fez um convite à Presidência *Pro Tempore* do Paraguai, que em breve se inicia, a apresentar suas prioridades ao PARLASUL.

Resolução GMC Nº 12/12
CORRIGENDUM – ORIGINAL
Oscar Pastore
Diretor

5. APRESENTAÇÃO DE RELATOS

5.1. Relato do Alto Representante Geral do MERCOSUL (ARGM)

O Alto Representante-Geral do MERCOSUL, Dr. Florisvaldo Fier, apresentou ao CMC relatório das atividades desenvolvidas durante o primeiro semestre de 2015, o qual consta como **Anexo IV – MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 02/15)**.

Por outra parte, o ARGM apresentou relato das atividades do presente semestre da Unidade de Apoio a Participação Social (UPS), o qual consta como **Anexo V – MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 03/15)**.

5.2. Relato da PPTB do Foro Consultivo Econômico-Social (FCES)

O FCES apresentou ao CMC relatório das atividades desenvolvidas no semestre e fez menção às Recomendações N° 01/15 "Negociações MERCOSUL-União Europeia", N° 02/15 "Entrada em Funcionamento da Secretaria Permanente do Foro Consultivo Econômico Social", N° 03/15 "Consolidação da Dimensão Laboral do MERCOSUL", N° 04/15 "Internalização de Normas aprovadas no MERCOSUL e N° 05/15 "Fundo de Convergência Estrutural do MERCOSUL (FOCEM) **(Anexo VI – MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 04/15)**.

5.3. Relato da PPTB da Comissão de Representantes Permanentes do MERCOSUL (CRPM)

O CMC tomou nota do Relatório Semestral de Atividades da Comissão de Representantes Permanentes do MERCOSUL (CRPM), de acordo com o disposto no Artigo 7° da Decisão CMC N° 11/03 **(Anexo VII – MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 05/15)**, e agradeceu o trabalho dessa Comissão.

O CMC aprovou as Decisões N° 05/15 "Fundo para a Convergência Estrutural do MERCOSUL - Rescisão do Projeto de Implantação da Biblioteca UNILA - BIUNILA e do Instituto MERCOSUL de Estudos Avançados - IMEA, da Universidade Federal da Integração Latino-Americana - UNILA, na Região Trinacional em Foz do Iguaçu, no Estado do Paraná, Brasil" e N° 06/15 "Fundo para a Convergência Estrutural do MERCOSUL - Rescisão do Projeto Obras de Engenharia do Sistema de Esgotamento Sanitário da Cidade de São Borja-RS" **(Anexo II)**.

5.4. Relato do Foro de Consulta e Concertação Política (FCCP)

O Coordenador Nacional do FCCP, no exercício da PPT, apresentou o relatório dos trabalhos realizados pelo Foro durante o corrente semestre **(Anexo VIII – MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 06/15)**.

Resolução GMC N° 12/12
CORRIGENDUM – ORIGINAL
Oscar Pastore
Diretor

6. APROVAÇÃO DE COMUNICADOS CONJUNTOS E DECLARAÇÕES

O CMC aprovou o projeto de Comunicado Conjunto dos Presidentes dos Estados Partes **(Anexo IX)** e a "Declaração Sociolaboral do MERCOSUL de 2015" **(Anexo X).**

Os Ministros e representantes dos Estados Partes e Associados aprovaram os projetos de Comunicado Conjunto dos Estados Partes do MERCOSUL e Estados Associados **(Anexo XI)**, bem como de "Declaração Especial sobre a Exploração de Hidrocarbonetos na Plataforma Continental Argentina na Proximidade das Ilhas Malvinas" e de "Declaração como Cidadão Ilustre do MERCOSUL do Presidente da República Federativa do Brasil João Goulart" **(Anexo XII)**.

7. APROVAÇÃO DE DECISÕES E RECOMENDAÇÕES

O CMC aprovou as Decisões CMC N° 04/15 a N° 33/15 e as Recomendações CMC N° 01/15 a N° 07/15.

No contexto do ato da assinatura protocolar do Acordo Quadro de Associação entre o MERCOSUL e a República Cooperativista da Guiana, realizado em Brasília, no dia 17 de julho de 2015, e das Decisões CMC que o embasam, a República Bolivariana da Venezuela apresentou reserva ao mesmo, com vistas a preservar seus legítimos direitos sobre o território Essequibo, conforme o Acordo de Genebra de 1966 e o Direito Internacional.

8. ASSINATURA DE ATOS

Foram assinados os seguintes atos:

- Protocolo de Adesão do Estado Plurinacional da Bolívia ao MERCOSUL;
- Acordo Quadro de Associação entre o MERCOSUL e a República do Suriname.

9. PARTICIPAÇÃO DOS CONVIDADOS ESPECIAIS

O CMC saudou a participação do Secretário-Geral da Associação Latino-americana de Integração (ALADI), Carlos Álvarez; do Secretário-Executivo Adjunto da Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL), Antônio Prado; do Diretor de Cooperação Internacional e Agências Técnicas da União de Nações Sul-Americanas (UNASUL), Ricardo Malca; do Diretor de Integração Regional do Banco de Desenvolvimento da América Latina (CAF), Juan Pablo Rodriguez; e do Diretor Administrativo da Organização do Tratado de Cooperação Amazônica (OTCA), Carlos Aragón.

Resolução GMC Nº 12/12
CORRIGENDUM – ORIGINAL
Oscar Pastore
Diretor

10. OUTROS ASSUNTOS

- Reunião de Ministros da Cultura (RMC)

O CMC tomou nota dos resultados da XXXVIII Reunião de Ministros da Cultura, realizada no dia 18 de junho de 2015, em Brasília.

O CMC registrou, com satisfação, a certificação da Ponte Barão de Mauá como primeiro bem do Patrimônio Cultural do MERCOSUL (PCM).

O CMC também tomou conhecimento da homologação de decisão da Comissão de Patrimônio Cultural (CPC) de declarar as Missões Jesuíticas Guaranis, Moxos e Chiquitos como PCM e a Pajada como bem imaterial integrante do mesmo PCM.

- Reunião de Ministros da Educação (RME)

O CMC tomou nota dos resultados da XLVII Reunião de Ministros da Educação, realizada no dia 12 de junho de 2015, em Brasília.

Tomou conhecimento da aprovação, pelos Ministros da Educação, do Projeto FOCEM de financiamento do sistema de informação para gestão do Sistema Integrado de Mobilidade do MERCOSUL (SIMERCOSUL), apresentado pela PPTB, em seguida, na CRPM, para sua análise.

- Reunião de Ministros da Saúde (RMS)

A PPTB informou sobre os resultados da XXXVII Reunião de Ministros da Saúde, celebrada em Brasília, no dia 11 de junho de 2015.

O CMC tomou nota da aprovação dos seguintes acordos interinstitucionais pelos Ministros da Saúde:

- Acordo Nº 01/15 "Complementação e Articulação MERCOSUL – UNASUL nos Órgãos e Foros que Atendem a Temática Saúde";
- Acordo Nº 02/15 "Recomendações de Políticas e Medidas Regulatórias para a Redução do Consumo de Sódio";
- Acordo Nº 03/15 "Recomendação de Políticas e Medidas Regulatórias para a Prevenção e Controle da Obesidade";
- Acordo Nº 04/15 "Custos Econômicos e Sociais Associados ao Tabaco";

O CMC tomou nota, ainda, das declarações da RMS sobre os seguintes temas: necessidade de priorização da implementação do registro MERCOSUL de doação de transplante (DONASUR) nos Estados Partes e Associados; mudança do clima e saúde humana; segurança no trânsito; acesso a medicamentos; e aprovação do "Memorando de Entendimento de Cooperação entre o Mercado Comum do Sul (MERCOSUL) e a Organização Pan-Americana da Saúde (OPS/OMS)".

Resolução GMC Nº 12/12
CORRIGENDUM – ORIGINAL
Oscar Pastore
Diretor

- Reunião de Ministros do Interior (RMI)

A PPTB informou sobre os resultados XXXVI Reunião de Ministros do Interior, realizada em Florianópolis, no dia 12 de junho de 2015.

- Reunião de Ministros da Justiça (RMJ)

A PPTB informou sobre os resultados da XLII Reunião de Ministros da Justiça, realizada em Florianópolis, no dia 12 de junho de 2015.

O CMC tomou nota das declarações da RMJ sobre os seguintes temas: revistas de visitas em estabelecimentos penitenciários; e acesso à justiça.

- Reunião de Ministros do Meio Ambiente (RMMA)

O CMC tomou nota dos resultados da XX Reunião de Ministros do Meio Ambiente, realizada em Brasília, no dia 26 de junho de 2015.

- Reunião de Ministros de Turismo (RMTUR)

O CMC tomou nota da realização da XV Reunião de Ministros de Turismo do MERCOSUL, realizada em Foz do Iguaçu, no dia 16 de junho de 2015.

- Reunião de Ministros do Trabalho (RMT)

O CMC tomou nota dos resultados da Reunião de Ministros do Trabalho, realizada em Brasília, no dia 26 de junho de 2015.

O CMC registrou que o "Plano Estratégico MERCOSUL de Emprego e Trabalho Decente" encontra-se em fase de finalização e encareceu sua pronta conclusão.

Além disso, tomou nota da aprovação da "Declaração dos Ministros do Trabalho dos Estados Partes do MERCOSUL", da "Declaração Sociolaboral do MERCOSUL de 2015" e da "Declaração dos Ministros do Trabalho contra o Tráfico de Pessoas e o Trabalho Escravo no MERCOSUL".

- Reunião de Ministras e Altas Autoridades da Mulher do MERCOSUL (RMAAM)

A PPTB informou sobre os resultados da VI Reunião Ordinária de Ministras e Altas Autoridades da Mulher do MERCOSUL, realizada em Brasília, entre os dias 06 e 08 de julho de 2015.

Resolução GMC Nº 12/12
CORRIGENDUM – ORIGINAL
Oscar Pastore
Diretor

Além disso, tomou nota da aprovação da "Declaração sobre Participação Politica das Mulheres" e da "Declaração contra a Misoginia na Política".

O CMC aprovou as seguintes Recomendações: Nº 05/15 "Mortes Violentas de Mulheres por Razões de Gênero (Femicídio/Feminicídio)"; Nº 06/15 "Pesquisa de Uso

do Tempo"; e Nº 07/15 "Gênero e Educação em uma Perspectiva Não Sexista e Inclusiva" **(Anexo II)**.

- **Reunião de Ministros e Autoridades de Desenvolvimento Social (RMADS)**

A PPTB informou sobre os resultados da XXVII Reunião Ordinária de Ministros e Autoridades de Desenvolvimento Social, realizada em Brasília, no dia 19 de junho de 2015.

- **Comissão de Coordenação de Ministros de Assuntos Sociais do MERCOSUL (CCMASM)**

O CMC tomou nota dos resultados da Reunião da Comissão de Coordenação de Ministros de Assuntos Sociais do MERCOSUL, realizada em Brasília, no dia 18 de junho de 2015.

Além disso, tomou nota da adoção pela CCMASM da "Declaração de Brasília – Plano Estratégico de Ação Social: Consolidando o MERCOSUL Social e Participativo".

- **Reunião de Altas Autoridades sobre Direitos Humanos (RAADH)**

A PPTB informou sobre os resultados da XXVI Reunião Ordinária de Altas Autoridades sobre Direitos Humanos (RAADH), realizada em Brasília, no dia 6 de julho de 2015.

O CMC aprovou as seguintes Decisões: Nº 07/15 "Diretrizes para uma Política de Promoção dos Bons Tratos e Prevenção da Violência para Garantia dos Direitos Humanos das Crianças e Adolescentes no MERCOSUL"; Nº 08/15 "Diretrizes para uma Política de Educação e Cultura em Direitos Humanos no MERCOSUL"; e Nº 09/15 "Reunião de Ministros e Altas Autoridades sobre os Direitos dos Afrodescendentes" **(Anexo II)**.

O CMC, por meio do GMC, encaminhou o projeto de Decisão "Estrutura do Instituto de Políticas Públicas de Direitos Humanos" ao GAIM, para análise.

O CMC tomou nota da aprovação da "Declaração da Reunião de Altas Autoridades sobre Direitos Humanos sobre Maioridade Penal" e da "Declaração da Reunião de Altas Autoridades sobre Direitos Humanos sobre Pena de Morte".

No concernente a solicitação constante do ponto 12 da Ata Nº 01/15 da RAADH, o CMC recordou que o nome da Reunião é aquele registrado no título da Decisão Nº

Resolução GMC Nº 12/12
CORRIGENDUM - ORIGINAL
Oscar Pastore
Diretor

40/04. Não obstante, indicou à RAADH que, caso considere necessário, poderá elaborar proposta de mudança de nome da Reunião e submetê-la ao CMC.

- **Reunião de Autoridades sobre Povos Indígenas do MERCOSUL (RAPIM)**

O CMC tomou nota dos resultados da II RAPIM, celebrada em Brasília, nos dias 16 e 17 de junho de 2015.

- **Reunião de Autoridades sobre Privacidade e Segurança da Informação do MERCOSUL (RAPRISIT)**

A PPTB informou sobre os resultados da I RAPRISIT, realizada em Brasília, no dia 27 de abril de 2015.

- **Grupo de Alto Nível Estratégia MERCOSUL de Crescimento do Emprego (GANEMPLE)**

O GMC tomou nota do resultado da XX Reunião do GANEMPLE, realizada em Brasília, no dia 24 de junho de 2015.

LISTA DE ANEXOS:

Os Anexos que fazem parte da presente Ata são os seguintes:

Anexo I	Agenda
Anexo II	Decisões e Recomendações CMC
Anexo III	MERCOSUL/XLVIII CMC/DI Nº 01/15 - Relatório do Coordenador Nacional do GMC em exercício da Presidência *Pro Tempore*, relativo aos trabalhos desenvolvidos durante o presente semestre
Anexo IV	MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 02/15 – Relatório do Alto Representante-Geral do MERCOSUL
Anexo V	MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 03/15 - Relato das atividades do presente semestre da Unidade de Apoio à Participação Social (UPS)
Anexo VI	MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 04/15 – Carta do FCES e Recomendações FCES N° 01/15 a 05/15
Anexo VII	MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 05/15 - Relatório Semestral de Atividades da Comissão de Representantes Permanentes do MERCOSUL (CRPM)
Anexo VIII	MERCOSUL/ XLVIII CMC/DI N° 06/15 - Relatório do FCCP no exercício da PPT
Anexo IX	Projeto de Comunicado Conjunto dos Presidentes dos Estados Partes
Anexo X	Declaração Sociolaboral do MERCOSUL de 2015

Resolução GMC Nº 12/12
CORRIGENDUM – ORIGINAL
Oscar Pastore
Diretor

Anexo XI	Projeto de Comunicado Conjunto dos Estados Partes do MERCOSUL e Estados Associados
Anexo XII	Declaração Especial sobre a Exploração de Hidrocarbonetos na Plataforma Continental Argentina na Proximidade das Ilhas Malvinas e Declaração como Cidadão Ilustre do MERCOSUL do Presidente Da República Federativa Do Brasil João Goulart

Pela Delegação da Argentina
Héctor Timerman

Pela Delegação do Brasil
Mauro Vieira

Pela Delegação do Paraguai
Eladio Loizaga

Pela Delegação do Uruguai
Rodolfo Nin Novoa

Pela Delegação da Venezuela
Delcy Rodríguez

Pela Delegação da Bolívia
David Choquehuanca Céspedes

SECRETARIA DO MERCOSUL
Resolução GMC Nº 12/12
CORRIGENDUM - ORIGINAL

Oscar Pastore
Diretor

Data: 20/ VII /2015